

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Udal baten Ur Zerbitzua kudeatzen duen enpresak bidalitako fakturretan eredu nagusia ele bietan egon arren, fakturari dagozkion datu guztiak, zehaztasunak alegia, gaztelania hutsean daude.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Enpresa honek, gure eskarmentua eta galdetutako bezeroen desioa ikusirik, eta fakturak are argiago jartzeko asmoz, enpresarekiko harremanetan hizkuntza hautatzeko aukera eman zien bezeroei. Aukera hori prest dago guk kudeatzen dugun zerbitzu guztietan, hala nola Amorebieta, Zumarraga, Urretxu, Ermua, Lekeitio, Mallabia, Ispaster, Orduña... eta baita gerora kudeatuko ditugunetan ere. Gure bezeroei aukera horren berri emateko, zerbitzu berriaren hasierako denboraldian bidaltzen zaizkien fakturretan mezu bat agertzen zaie, bidaliko zaien fakturaren hizkuntza hautatzeko aukera daukatela jakinarazten zaielarik. Herri horretan hauxe izan da egin dugun lehen fakturazioa, eta akats bat dela medio, ez da azaldu mezu hori fakturan, baina hurrengo fakturan konponduta geratuko da hori. Nolanahi ere, aukera horren berri eman ez bada ere, gure gestioaren hasiera hasieratik prest dagoela jakinarazten dizut. Gainera, Udalari ere eman diogu gorabehera honen berri, hain zuzen ere zabalkundea eman diezaion ohiko hedabideen bitartez.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: RENFEk Donostian dituen aldiriko lineatan, zuzeneko arreta gaztelania hutsean ematen da eta ez dago aukerarik euskaraz hitz egiteko.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

Erakundea: RENFE

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Legeak euskaraz jarduteko edo euskara erabiltzeko eskubidea arian arian edo progresiboki bete behar dela aurreikusten du, eta adierazten dutenez, langileentzako ikastaroak dituzte eta etorkizunean hauek areagotzeko asmoa dute, baina ez dute zehaztasun gehiago ematen.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Donostiako Ospitale pribatu batean sarrera orriak gaztelania hutsean daude eta herritarrak ez zuten sinatu eta kexa aurkeztu zuen. Egun gutxira berriro proba egin behar zuela azalduz deitu zioten eta sarrera orria derrigorrez bete behar zuela.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Ospitaleko aholkularitza juridikoko departamentura bideratu da kexa honi irtenbide egoki eta zuzen bat emateko asmoarekin. Hori dela eta, neurri egokiak hartuko dira datorren urteari begira (2007.urtea), indarrean dagoen legedira egokitzeko.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Donostiako Kirol Patronatuak Uda 2007 kirol ekintzak antolatu ditu. Izena emateko hitzordua lortzeko telefono batera deitu behar da. Ostiralean, arratsaldeko 17:30etan deitu zuen eta ez zegoen euskara zekienik hitzordua finkatzeko. Gainera linea guztiak hartuta zeudela adierazteko ahotsa gaztelania hutsean zegoen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Donostiako Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Zerbitzu hori kanpoko enpresa bitartez egin zen, Donostiako Kiroletako Udal Patronatuak kontratatuta. Zerbitzu hori kontratatzeko unean, euskaraz zein gaztelaniaz emateko baliabideak jarriko zituela aipaturiko enpresarekin adostu genuen. Enpresa horrekin kontsultatu ondoren, hauexek izan dira zerbitzuaren xehetasunak:

- Zerbitzuaren egun garrantzitsuena, maiatzaren 26an, 34 operadorek parte hartu zuten, 23 euskara menderatzen zutenak, 9:00 eta 18:00 bitartean sakabanatu ziren. Gainontzeko 11 ez ziren euskaldunak, eta 9:00 eta 11:00 bitartean eman zuten zerbitzua. Beraz, %70 euskaldunak eta %30 erdaldunak. Telefonoa programatu egin zen euskaldun ez ziren deiak, dei-ilararen bukaeran koka zedin, dei euskaldunei lehentasuna ematen.
- Asteko beste egunetan 6 operadore euskaldun jarri ziren 9:00etatik 14:00etara, eta 2 ez euskaldun 9:00etatik 18:00etara. Telefonogunea programatu zen operadore euskaldunek lehentasuna izan zezaten, baina arratsaldeko zerbitzuan, dei sarreraren fluxu txikiena zena, ez ziren operadore euskaldunak egon.
- Aurreikusita bazegoen ere 14:00etatik 18:00etara operadore euskaldun bakar batekin zerbitzua ematea (dei sarreraren kopurua oso txikia baitzen ordutegi horretan), gaixotasunez zerbitzua eman behar zuen pertsonak baja hartu zuen eta ezin izan zen eman zerbitzua euskaraz.
- Zehazki operadore euskaldunik gabeko ordutegian hartutako deiak hauek izan ziren:
 - Maiatzaren 28an: 431 deietatik 115
 - Maiatzaren 29an: 244 deietatik 83
 - Maiatzaren 30ean: 180 deietatik 57
 - Maiatzaren 31n: 176 deietatik 53
 - Ekainaren 1ean: 189 deietatik 68

- Beste alde batetik, egia da linea guztiak hartuta zeudela adierazteko ahotsa gaztelania hutsean zegoela, eta hori ez zela aurreikusi zerbitzua kontratatzerakoan.

Enpresak adierazi digunez, datozen urteetarako operadore euskaldun gehiago jarriko dute, eta telefonogunea programatuko dela hiritarak aukera ahal izateko zein hizkuntzetan nahi duen artatua izan, hori aukeratu baino lehen ematen diren mezu guztiak bi hizkuntzetan emango direlarik.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Otsailean Bilboko Udalak "Bilbao – Periódico Municipal"aren alea kaleratu zuen. Aldizkari publiko bat izateko, euskarak duen presentzia oso urria dela kontsideratzen du, ez dagoelarik euskarazko orrialde osorik eta berri nagusi guztiak gazteleraz daudelako.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Bilboko Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Euskara Sailak euskararen berdintasunezko tratua eskatzen jarraituko du aipatutako argitalpenean, horixe baita gure zeregina, eta espero dugu aurrerantzean Bilbao hilabetekariak euskarari behar bezalako trataera ematea, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak ekoizpen kulturei zein komunikabideei ematen dien lehentasunaren bidetik, are gehiago udal argitalpen den aldetik.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Gipuzkoako Federazio batek gutun guztiak gaztelania hutsean bidaltzen ditu, txapelketen azalpenak gaztelaniaz ematen ditu eta web gunea ere gaztelania hutsean dago.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa eta idatzizkoa

Eremua: Pribatua - Irabazi asmorik gabeko jarduera

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Baliteke berri ematearen premia dela eta, idatzien itzulketarako astirik ez izateagatik horietako bat edo beste gaztelaniaz bidali izana. Lehiaketetan ematen diren xehetasunei dagokionez, laguntzaile bolondresek ematen dituzte eta zenbaitetan gerta daiteke hauek euskaraz ez jakitea. Web orriari dagokionez, argitaratzen den informazioaren iturria hainbatetan gaztelaniazkoa izaten ohi da, eta epe laburrean itzulketa lanak betetzea ezinezkoa egiten zaigu. Baina une honetan ahaleginak egiten ari gara hizkuntzaren normalkuntzarako 16/2006 Dekretuak agintzen duena betetzeko. Azkenik, eragindako egoerarengatik barkamena eskatzeaz gain, aurrerantzean egoera bera errepikatu ez dadin eskura ditugun ahaleginak egingo dira.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Abanto-Zierbenako Udalak kartel eta seinale berri batzuk ezarri ditu herrian azken hilabete hauetan, baina hauek gaztelera hutsean daude.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Paisaia

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Abanto Zierbenako Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Abanto Zierbenako udalak jadanik aipatutako seinale eta kartelak euskaratzeko agindua eman du, horrela ele bietan egon eta herritarren hizkuntza eskubideak errespetatu daitezzen. Dena den, baliabideek ahalbidetzen duten neurrian, orain arteko kartel eta seinale guztiak ele bietan argitaratu izan dira eta horrela egingo da hemendik aurrera aipatutako arrazoiengatik.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Enpresa batek gutun bat bidali zion eta Plan Renove zeritzon kanpainaren publizitatea zuen erantsita. Guztia gaztelaniaz zegoen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: FEnpresa pribatua izanik, Kontsumitzaileen eta Erabiltzaileen Estatutua onartu zuen abenduaren 22ko 6/2003 Legeak ez du behartzen gutunetan edo publizitatean euskara erabiltzera. Baina, alde batetik, enpresa hau euskalduna izanik eta euskararen zabalkundearen parte hartze eta konpromisoa agertu izanak, eta bestetik, Plan Renove kanpaina delakoa Eusko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak sustatuko ekintza izanik, biekin jarri ginen harremanetan. Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak argitu zigunez, Energiaren Euskal Erakundeak zuzenean egindako publizitate, foileto eta iragarkiak elebidunak izaten dira beti, eta ez omen zen inolako hitzarmenik egin publizitate kanpaina horren inguruan. Enpresak aldiz, euskararen zabalkundearen ahalegin berezia egiten ari direla adierazi zigen. Horren adibide gisa, produktu baten garantia testua bidali zuten, hau Espainiako Estatuan ofizialak diren lau hizkuntzetan dagoelarik. Bestalde, etorkizunean kontsumitzaileei begira burutzen diren ekintzetan elebitasuna bermatzea kontutan izango dutela diote.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Bilboko Larrako AEK Euskaltegiko irakasleak lanera iristean norbait euskaltegian sartzen saiatu zela konturatu ziren eta hori dela eta 092 telefonora deitu zuten, Udaltzaingoan salaketa jartzeko asmoz. Telefonoa hartu zuena gaztelaniaz entzutean, irakasleetako batek mesedez euskaraz hitz egiteko eskatu zion eta oso zakar ezetz erantzun zion, zerbait nahi bazuen gazteleraz izan behar zuela, eta orduan euskaraz zekien norbaitekin jartzeko eskatu zion eta berriz ere ezezkoa eman zuen, ez zegoela euskaraz zekien inor erantzunez. Ondoren ikuskatzera joan ziren udaltzainak ere gaztelaniaz zekiten bakarrik, baina gutxienez hauek ez zuten telefonokoak bezala, zakar jokatu.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Bilboko Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Udaltzaingoaren zuzendaritzari gogoratu zaio Udal esparruan indarrean dagoen Euskararen Erabilera Planak ezartzen duena: herritarrak erabakitako hizkuntzan eman behar dela zerbitzua, ahoz nahiz idatziz.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Aurrezki kutxa baten internet bidezko banku zerbitzuek ez dute euskarazko bertsiorik, eta bai bertsio katalana eta ingelesa, era honetan bere hizkuntza eskubideak urratuz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Denbora da erakunde honetan euskarazko bertsioa lantzen ari garela, eta urte honetako azken hiruhilekoan erabiltzeko bezala egongo dela uste dugu (2007).

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: XII. Kalitatearen Europar astean parte hartzeko, erakunde antolatzaileak prestatutako internet bidezko formularioa bete behar da eta hau gaztelania hutsean dago.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Erakunde honek euskararen sustapen eta normalkuntzan lanean dihardu eta barkamena eskatzen dute idatzia gaztelaniaz egoteak sorrarazi zitzakeen eragozpenengatik. Zenbaitetan, idatzi batzuk euskaratzen dituzte baina beste batzutan, lan pilaketa edo presa dela medio gaztelaniaz iristen zaizkienak dauden bezala jartzen dituzte. Baina euskararekiko konpromisoa dutela adierazi digute, eta horren adibide da, abiarazi berri duten hobekuntza taldea, euskararen inguruko gaiak lantzeko eta bideratzeko, hurrengo aldietan gertaera berriro ez emateko irtenbide ezberdinen inguruan lanean dihardutelarik.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Gipuzkoako Foru Aldundiarekin haur bat umeordetzan hartzeko izapideak egitean, guztia gaztelaniaz egin behar izan dute euskaraz egiteko aukerarik izan gabe (hitzaldiak, psikologoarekin elkarrizketak eta testak, izapideak). Diputaziora telefonoz deitzean ere beti gaztelaniaz erantzun diote nahiz eta herritarrak euskaraz hitz egin. Euskaraz egin dien bakarra etxera joan zitzaizen gizarte laguntzailea izan da.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa eta idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Foru Aldundiak

Erakundea: Gipuzkoako Foru Aldundia

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Adopzioak konplexutasun juridikoa azaltzen du gaur egun prozesua euskara hutsean burutzeko, baina konponbidea bilatzeko behar diren neurriak aztertzen ari gara.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Abadiñoako Udalaren zigilua daramaten kartelak gaztelania hutsean daude. Euskarak presentzia urria du udal aldizkarian. Udaletik jasotzen dituen ordainagiriak gaztelania hutsean daude.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Paisaia eta harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Abadiñoako Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Gobernu talde berria Udalaren adierazpen guztiak hizkuntza ofizial bietan jasotzearen aldekoa da, eta horretara zuzenduko du bere jarduera. Aipatu, kexa udal hauteskundeetan aurretik zegoen gobernuari luzatu zitzaioala erantzunik jaso gabe.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Abanto Zierbenako Udala (udaltzaingoak) kartel batzuk jarri zituen errepide mozketaren baten berri emateko eta gaztelania hutsean daude.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Paisaia

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Abanto - Zierbenako Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Abanto – Zierbenako Udala, dituen baliabideak aintzat hartuz, lan egiten ari da Euskara Ordenantzak betetzeko. Hala eta guztiz ere, aipatzekoa da Udaltzaingoan oraindik baliabide gutxi daudela oharrak bezalako dokumentuak euskaraz sortzeko. Oro har, kanpoko itzulpen zerbitzu baten bidez sortzen dira ele bietan argitaratutako dokumentu guztiak eta, gehienetan, denboraz kudeatzen diren lanak dira. Hala ere, oraingoan Udaltzaingoari oso berandu heldu zitzaion oharra eta, ondorioz, ez zen itzultzeko astirik egon, horregatik, bada, gaztelera hutsean argitaratu dira.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra bere garaian informazio eta telekomunikazio enpresa bateko bezero egin zenean, Alcatel etxeko telefonoa eskaini zioten eta hau hartu zuen menua euskaraz zuelako. Orain arte erabili du telefono hori, baina enpresan eman diren aldaketak direla medio, nonbait ez omen du balio aldaketa egiteko eta berria eskaini diote, baina honek ez dauka euskarazko menurik. Dendan azaldu diotenez, Alcatel etxeak bakarrik ditu menuak euskaraz eta eskaintza horretan ez direla sartzen, ez dituztela aspaldi zerbitzatzen. Herritarrak atzera pauso bat eman dela uste du, lehen euskaraz zeukana orain gatzeleraz izan behar duelako.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Gutun honen bidez jakinarazten dizuegu egoera hori berriz gerta ez dadin bitartekoak jartzen ari garela. Zure kasuari dagokionez, telefono horien eskuliburuak euskaratzen ditu enpresa honek, telefonoetan euskararen hutsunea bete nahirik; jakinik, betiere, arazo horren konponbidea ez dagoela enpresa honen esku, telefonoak fabrikatzen dituztenen esku baizik. Izan ere, fabrikatzaileek erabakitzen dute haien softwarean zer hizkuntza eskaini. Enpresa honek beti eskatu du terminaletan euskara eskaintzeko.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Arabako Errioxan herrien izenak adierazten dituzten kartel edo seinaleak gaztelania hutsean daude, euskarazko izen ofizialak saihestu direlarik. Horren adibide da El Villar.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Paisaia

Eremua: Publikoa - Foru Aldundiak

Erakundea: Arabako Foru Aldundia

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Seinaleen aldaketa automatikoak zailtasunak aurkezten du errepideen kudeaketa arduratsu baten ikuspegitik, eta egokitzapena arian-arian burutzen ari gara, aurrekontu baliabideen arabera.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Alokairuko babes sozialeko etxebizitzan sustapenari buruzko informazio eta jakinarazpenak gaztelania hutsean jaso ditu, informazioa euskaraz ere jasotzeko dagokion hizkuntza eskubidea urratuz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Jakinarazten dizuegu, kontutan izango dugula gertatutakoa legea era arduratsu batean betetzeko eta, ahalik eta epe laburrenean neurriak jarriko ditugu martxan berriro gerta ez dadin.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Barakaldoko Udaleko organismo autonomoa den kirol erakundetik (UKE) jakinarazpen bat iritsi zaio eta gaztelania hutsean dago. Orain dela urte batzuk eskatu zien agiriak euskaratzeko baina badirudi berdin jarraitzen dutela.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Barakaldoko Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Jakinarazten dizuegu, oro har, UKEren dokumentuak elebidunak direla, edo bestela euskaraz kopuru jakin bat argitaratu dugula eta gaztelaniaz beste kopuru jakin bat. Batzuetan, presazko arazoak eta baliabide egoki eza direla eta, indarrean dagoen araudia zehatz-mehatz betetzen ez dugula aitortzen badugu ere, behar bezala jarduteko ahalegintzen gara oraindik ere, zentzu horretan guri iradokitako guztia onartzen presta gaudelarik.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Pasai Donibaneko aurrezki kutxa bateko sukurtsalean jendaurrean dagoen pertsonak ez daki euskaraz eta, ondorioz, ez dago, leihatilara joan ezker, euskaraz egiteko aukerarik. Euskararen azken kale neurketaren arabera, sukurtsal hori dagoen ingurua da Pasaiako udalerrri osoan euskara gehien egiten den zonaldea.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Pasai Donibaneko bulegoan hiru enplegatu daude. Horietatik bik inolako arazorik gabe egiten dute euskaraz, eta hirugarrenak, leihatilan ari denak, euskararen oso oinarrizko ezagutza du. Leihatilan ari den pertsonaren inguruabar pertsonalak direla eta, zaila da une honetan hizkuntza bietan egiten duen pertsona batez ordezkatzea. Nolanahi ere, euskaraz oinarrizko maila duenez eta gure hizkuntzarekiko jarrera ona erakusten duenez, lanpostuan bertan trebakuntzako modulu bat egitea proposatuko diogu, ulermena hobetu eta elkarrizketarik arruntak bederen aurrera eramateko gai izan dadin. Bestalde, kutxa belaunaldi errelebo bete- betean murgildurik dago, lankide gazte asko ari baita sartzten gure erakundean, eta, lankideok hautatzeko darabiltzagun irizpideen ondorioz, elebidunak dira, gaur egun dagoeneko, Gipuzkoan lan egiteko kontratatzen ditugun pertsonak. Beraz, epe ertainean arazo hau konponbidean egon daitekeela uste dugu.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra Bizkaiko Foru Ogasunak Bilbon, San Mamesen duen egoitzara joan zen BEZa ordaintzera. Inprimakia eskatzerakoan arreta gaztelaniaz jaso zuen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Foru Aldundiak

Erakundea: Bizkaiko Foru Aldundia - Diputación Foral de Bizkaia

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Barkamena eskatzen diote herritarrari eta lanean ari direla adierazten dute, jende aurrean dauden langileak ele bidunak izan daitezzen eta herritarrek nahi duten hizkuntza erabili dezaten.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak Bilbo Zaharra eraberritzeko udal bulegoaren aurka kexa aurkeztu du, InfoBLV esku orriaren 10.alea kaleratu berri delako ekainean, eta edukiaren %95a gazteleraz dagoelako, euskara eta gazteleraren erabileraren arteko proportziorik eman gabe.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Bilboko Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Aurrerantzean eskuorrian erabiliko diren hizkuntza irizpideak hauexek izango dira: 1)Euskaraz portzentaia handiagoa. Egia esan, argitalpenaren xedea diren Bilbo Zaharra zonaldeko biztanleen artean baxua da euskaldunen portzentaia, baina Udalaren argitalpena izanik, helburua da 2011 urtean hizkuntza ofizial bien erabilpena parekoa izatea. 2)Euskaraz argitaratuko den informazioa ez da izango gazteleraz argitaratutako berbera. Gure udalerrian hain indartsua den gazteleraren aldeko inertiak baliogabetu egingo luke neurri handi batean buletin ofizialen elebitasun simetrikoa. Kasu honetan, euskara biziberritzeko neurriaren oinarria komunikazioa izan beharko. Berri batzuk euskaraz eta beste batzuk gazteleraz.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Gabon zaharreko krossa dela eta Galdakoko Udalak liburuxka bat atera du iragarki ele bakarrez hornitua. Sarreran dagoen alkatearen agurra ele bietan dago, baina euskarazko bertsioa akatsez betea dago. Ele bietan jarduteko saioa eskertzekoa da baina, txukun eta akatsik gabeko testuak jasotzea ere beharrezkoa dela uste du herritarrek.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Galdakaoko Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Gabonetako krossari buruzko liburuxka ez du Galdakaoko Udalak argitaratu, Galdakao Atletismo Taldeak baizik, Galdakaoko Udalak Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera subentzionatu duen arren. 32 orri ditu liburuxkak; horietatik 26,5 publizitatekoak dira, eta kasu honetan babesle bakoitzak aukeratzen du hori nola egin, eta 5,5 orri informaziokoak dira. Informazioko 5,5 orri horietatik 3 elebietan daude eta 2,5 gaztelaniaz. Egoera honen aurrean Udala antolatzaileekin jarriko da harremanetan laguntza eskaintzeko orri elebidunen zuzenketan eta soilik gaztelaniaz argitaratzen diren itzulpenean, 2007an elebidun egon daitezen.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Arratia zeharkatzen duten 3 autobus lineatan gidariak gaztelaniaz baino ez dakite. Herritarra kudeaketaren arduraduna den enpresarekin jarri zen harremanetan, baina ez zuen erantzunik jaso.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Hiru linea hauetan, badago kopuru nabarmen bat euskara hizkuntza nagusizat duena, gainera, gainontzekoen artean badago ere beste kolektibo garrantzitsu bat oinarrizko elkarrizketetan, gidari-bidaiari artekoetan adibidez, erraz moldatzen dena, gutxieneko beharrezko ezagupenak edukiz. Dena den, hizkuntza normalizazioan oraindik bide luze bat ibiltzeko dagoela konturatuz, enpresa honetako eguneroko jardunetan euskararen erabilpena sustatzen jarraituko dugula gure esku dauden baliabide guztiekin, agintzen dugu.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra Donostiako ireki berri zuten jatetxean egon zen, eta ia guztia gaztelaniaz zegoen. Zerbitzari eta arduradunen artean, bakarra zen euskalduna, karta gaztelaniaz zegoen eta baita errotuluak ere.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Paisaia eta harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa eta idatzizkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Jatetxeak bere adostasuna agertzen du egindako gomendioekiko eta egin beharrekoa aztertuko dute.